# AU CŒUR DE L'AJOIE ET AUX PORTES DE L'ALSACE



# Une nouvelle équipe est en place !

A l'image du printemps qui frappe à nos portes, ce sont de nouvelles pousses qui occupent dorénavant la table du Conseil Communal. Dans l'élan de l'inertie des deux décennies précédentes, les autorités poursuivront les tâches qui leur incombent dans un esprit empreint de collégialité et de transparence.

Il ne s'agira pas de construire des pyramides, mais d'être à l'écoute de tout un chacun pour le bien de l'ensemble de la communauté et de créer, avec les moyens dont nous disposons, les conditions-cadre indispensables à la poursuite du développement harmonieux de notre belle localité.

Notre village peut se targuer de proposer des services, des commerces, des places de travail nécessaires au plein épanouissement de ses habitants. De plus, la vie associative et les sociétés sportives participent à la cohésion de l'ensemble de la population. C'est le rôle de chacun d'entre nous, en tant que citoyen et habitant, de s'investir pour pérenniser le sentiment largement partagé qu'Alle est un village qui bouge.

C'est dans cet esprit que les Autorités Communales se plaisent à saluer les initiatives personnelles présentées dans ce numéro du Petit Journal.

Nous vous souhaitons d'ores et déjà une bonne lecture. N'hésitez pas à nous faire part de vos remarques et suggestions pour le prochain numéro.

Le Maire, Stéphane Babey



# Conseil communal - dicastères

Nous vous présentons la répartition des dicastères pour le nouveau conseil communal pour la législature 2013-2017 :

	Titulaire	Suppléant
Administration Finances SIS Vendline (Service de défense contre l'Incendie et de Secours) SIDP (Syndicat Intercommunal du District de Porrentruy) AJC (Association Jurassienne des Communes) Résidence Clos Bidaine	Stéphane Babey	Hubert Farine
Environnement Agriculture Cours d'eau Forêts	Pascal Cattin	Romain Gurba
Éducation (y compris bâtiment École) Crèche UAPE (Unité d'Accueil Pour Ecoliers) Service PC (Protection Civile)	Thierry Léchenne	Serge Caillet
Culture Sports Jeunesse Vie associative Circulation Fête d'Alle	Christian Saner	Noémie Petignat
Affaires sociales Dossiers spéciaux	Serge Caillet	Stéphane Babey
Bâtiments communaux Éclairage public Alimentation en eau	Romain Gurba	Alan Stalder
Urbanisme Déchèterie Énergie Verte	Alan Stalder	Thierry Léchenne
Économie Information Relations publiques Population	Noémie Petignat	Pascal Cattin
Travaux publics PAL (Plan d'Aménagement Local) Cimetière Eaux usées	Hubert Farine	Christian Saner





## La « Jeunesse Music'Alle » est créée - Vers une nouvelle société de jeunes musiciens à Alle

Depuis 4 ans environ, les 2 sociétés Tremplin et les Cadets du Grütli se retrouvaient régulièrement pour les répétitions en groupe afin de se produire ensemble lors de fêtes régionales, concerts ou concours. Ensemble elles organisaient certaines manifestations comme la Saint-Martin ou la fête du village. Les structures d'enseignement ainsi que les camps et animations régionales étaient identiques d'où la raison d'une nouvelle société à Alle. Dès le début 2012, un comité spécial a été mis sur pied afin d'étudier l'éventuelle société. De là, tout a démarré. Le 19 janvier dernier, s'est créée la nouvelle

entité « **Jeunessse Music'Alle** ». Le but de cette création est d'assurer la formation musicale des jeunes d'Alle et des environs, de développer leur goût pour la musique avec la pratique d'un instrument. Participer à l'animation de la vie culturelle du village tout en respectant l'identité des deux fanfares en vue d'en assurer leur relève.

Si vous êtes intéressés, vous pouvez faire une demande auprès du président ou d'un membre tout en vous engageant à respecter les statuts. Dès que vous aurez choisi votre instrument, vous pourrez opter pour l'une ou l'autre des fanfares.

> Cependant vous avez l'obligation de quitter la après société avoir atteint l'âge de 20 ans. Chaque membre a des devoirs clairement définis : suivre les cours, participer aux répétitions de l'ensemble et au camp musical organisé annuellement, ainsi que prendre soin du matériel remis gratuitement: instruments,

partitions, habillement.

La société propose la formation suivante : Formation initiale obligatoire de solfège.

- Cours dispensés par des musiciens professionnels
- Participation aux examens théoriques et pratiques de l'EJCM (École Jurassienne Conservatoire Musique) / FJM (Fédération Jurassienne de Musique)
- Organisation de camps musicaux
- Soutien financier aux concours / camps musicaux de l'Ensemble des Jeunes musiciens d'Ajoie et de la Fédération Jurassienne de Musique ainsi qu'aux cours individuels de musique.

Du côté financier, une cotisation est demandée ainsi qu'une participation financière relative aux cours suivis. Un comité de 8 personnes encadre ces dispositions et chapeaute le tout et c'est Alain Gerster qui préside la nouvelle société.

## Informations et inscriptions

Contactez Alain Gerster: 079 659 11 97 032 462 24 06 jeunesse.music.alle@bluewin.ch



#### **Helsana Trail**

Le dimanche 2 juin prochain, toute la population est invitée à l'inauguration du premier parcours « Helsana Trail » du canton du Jura qui a été créé sur notre commune sous l'impulsion de la FSG Alle,

Amateurs, sportifs assidus, petits et grands sont attendus à la cabane des Anglards, point de départ des parcours, afin de découvrir ce nouveau moyen de pratiquer le sport tout en découvrant ou redécouvrant la nature qui fait la beauté de notre village.

Sur place, vous découvrirez le tracé des 3 parcours que vous pourrez emprunter tout au long de l'année, jour et nuit, afin de vous détendre ou vous défouler.

Cette inauguration comprendra une partie officielle en présence du Maire, Stéphane Babey, des représentants cantonaux et communaux, de la fédération suisse d'athlétisme ainsi que des représentants d'Helsana. Le ruban rouge sera ensuite

coupé, ce qui lancera l'aventure « Helsana Trail » dans notre commune. Durant la journée, vous aurez la possibilité de vous restaurer sur place à des prix modiques ou en prenant simplement le pique-nique tiré du sac.

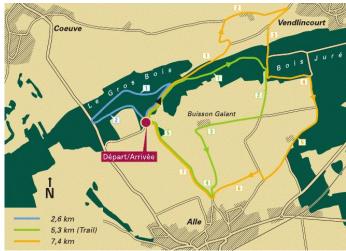
#### Qu'est-ce qu'un Helsana Trail?

Afin de promouvoir l'activité physique au quotidien, Helsana soutient le développement et l'entretien des Helsana Trails. parcours Ces se prêtent idéalement à la pratique quotidienne de la course à pied, de la marche à pied ainsi que de la marche nordiaue. Destinés aussi bien aux débutants qu'aux sportifs confirmés, ils comportent des panneaux indicatifs à intervalles réguliers illustrant les techniques de base.

#### Plus d'informations

Contactez Sébastien Gerber, responsable du Trail : <a href="mailto:sebgerber@bluewin.ch">sebgerber@bluewin.ch</a>

Les 3 parcours proposés par le Helsana Trail d'Alle :





## Un nouveau service vétérinaire au village

Depuis le 3 janvier dernier, M. Tyfane Piquerez a ouvert son cabinet dans notre commune.

Bien qu'il partage les locaux de l'actuelle clinique vétérinaire, les spécialisations de Mme Schweizer et M. Piquerez se veulent complémentaires. Mme Schweizer étant spécialisée dans les petits animaux de compagnie, M. Piquerez, accompagné de sa collègue, Mme Sabrina Neuhaus, proposent un service de vétérinaire rural inédit dans notre commune. Ils proposent un service de médecine curative comprenant les interventions de routines telles que pneumonies, mammites, boiteries, gynécologie bovine et équine, etc...

Spécialiste des bovins, porcs, chevaux et autres petits ruminants l'équipe effectue également du suivi de troupeau. Cette technique vétérinaire moderne permet de prévenir, par des rendez-vous périodiques chez les agriculteurs, les problèmes qui pourraient survenir au sein d'un élevage Elle a pour but d'améliorer la santé et grâce à un système informatique, d'améliorer la situation économique du troupeau.

N'hésitez pas à les contacter pour tout renseignement complémentaire. Sabrina Neuhaus et Tyfane Piquerez officient en Ajoie et dans le Clos du Doubs. Ils offrent un service de garde 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Enfant du Clos du Doubs, habitant de Cornol, Tyfane Piquerez a étudié la médecine vétérinaire à l'université de Berne. Après 2 ans d'exercices à Egerkingen et 2 années supplémentaires dans les locaux de la clinique du Vieux-Château à Delémont, il a décidé de revenir dans sa région natale et de gérer son cabinet.

Sabrina Neuhaus, habitante de Fregiécourt a également étudié à Berne puis exercé 4 ans en Ajoie.

Lorsque les compétences l'exigent, ils peuvent s'appuyer sur une collaboration avec la Clinique du Vieux-Château Grands Animaux de Delémont.

#### Contacts

#### Vétérinaire rural :

Méd.-vét.
Tyfane Piquerez
Clinique du Vieux-Château Ajoie
Route de Porrentruy 1
2942 Alle
032 471 36 36
t.piquerez@laclinique.ch
www.laclinique.ch

# Animaux de compagnie :

Méd.-vét. Erika Schweizer Route de Porrentruy 1 2942 Alle 032 471 35 30



# Énergies renouvelables - La Flasa à l'heure solaire

Une nouvelle centrale photovoltaïque a été installée sur les toits de l'entreprise Flasa et mise en service à la fin de l'année dernière.

Près de 6300 panneaux solaires ont été posés sur une surface de plus de 10'000 mètres carrés de toiture. Ils permettent une production annuelle de 1'500'000

kWh correspond à la consommation électrique d'environ 375 maisons familiales.

Durant le jour, et particulièrement lorsque le soleil brille, les capteurs solaires produisent du courant continu et les onduleurs transforment le courant continu en courant alternatif. L'électricité

est ensuite réinjectée dans le réseau des FMB.

Cette nouvelle centrale solaire fait partie des cinq plus grandes installations de Suisse et permet d'éviter l'émission de quelque 700 tonnes de CO2 par année.







## Alle Village Fleuri

La neige a presque fondu, les températures plus douces annoncent déjà l'arrivée de la belle saison. Les plaines recouvertes de leurs manteaux blancs laissent désormais la place aux multiples reflets de la verdure printanière.

Il est temps de penser à la nature, d'imaginer les mille et une façons de l'entretenir, la préparer et la bichonner.

Nous pouvons désormais mettre le cœur à l'ouvrage afin de parer nos jardins et nos alentours pour que la nature nous offre son spectacle en



Ce thème choisi pour l'édition 2013 de la manifestation « *Alle, village fleuri* » saura à coup sûr vous inspirer pour célébrer dignement l'arrivée des beaux jours. La commune d'Alle et la société de

développement et d'embellissement (SDEA) vous remercient d'avance de votre contribution et se réjouissent de découvrir vos créations.

Comme c'est désormais la tradition, la remise des prix du concours aura lieu durant la cérémonie d'ouverture de la fête du village en août prochain.

## L'église se refait une beauté

L'église d'Alle date du 13 ème siècle. Le chœur a été refait en 1691 et le maîtreautel posé en 1697. L'édifice a été restauré en 1750 puis encore successivement en 1899 et 1912.

Toutefois, c'est durant les années 1951 à 1953 qu'elle a fait l'objet d'une profonde transformation avec un agrandissement conséquent. Au-delà de l'aspect architectural profondément modifié, le changement majeur aura été la nouvelle orientation du chœur placé dès cette époque à

« l'ouest » alors que dans l'ancienne église il était à « l'est ».

L'inauguration a eu lieu le 12 avril 1953 en présence de Mgr François Von Streng, évêque de Bâle. Les vitraux réalisés par l'architecte André Brêchet ont été posés en 1964.

En 2003, pour marquer le 50<sup>ème</sup> anniversaire de la nouvelle église, autorités communales et paroissiales se sont associées pour aménager le parvis de

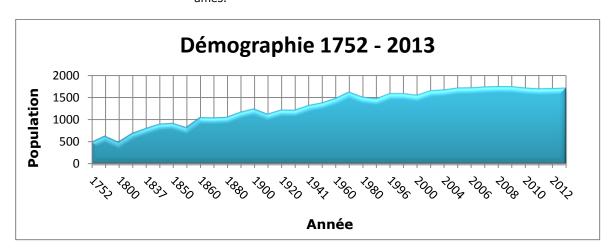
l'église (réalisation de la grande place en face du porche).

En cette année 2013, soit 60 ans après sa reconstruction, l'église a été l'objet d'un lifting intérieur complet qui lui redonne un aspect de jeunesse. Sa réouverture à Pâques, après 3 mois de travaux réussis, confère à notre église toute sa splendeur. Le conseil de Paroisse marquera symboliquement cette réalisation lors de l'Office dominical du dimanche 14 avril prochain.

### La démographie communale en constante hausse

Comme le montre le graphique cidessous, la population locale n'a cessé d'augmenter. Cette hausse démontre qu'il fait bon vivre à Alle. Au 1<sup>er</sup> janvier 2013, nous étions 1702 habitants. Ce sont donc presque 60 habitants de plus qu'il y a 10 ans. En 2003, la population était en effet de 1644 âmes.

Pour une évolution de 580 personnes en 100 ans, notre commune est promise à un bel avenir démographique.





## L'histoire de la commune

Le Conseil communal et le Conseil de la Fondation pour la mise en valeur du patrimoine ont, d'un commun accord, décidé de collaborer à l'édition du journal « Alle, au cœur de l'Ajoie et aux portes de l'Alsace ».

Les rôles de chacun ont été répartis.

L'exécutif communal traitera essentiellement de l'actualité alors que le Conseil de Fondation rédigera les pages en relation avec l'histoire locale.

Une collaboration heureuse qui permettra d'enrichir encore davantage une publication qui a pour but d'informer la population sur tous les aspects de la vie du village.

Le Conseil de Fondation

Le Conseil communal

# Concours « Connaissance du passé »



Sept tracteurs alignés sur la place de la gare se préparent à acheminer 7 beaux mâts à différents endroits du village.

- Dans quelle circonstance cette photo a-t-elle été prise ?
- Mentionnez aussi l'année

Banquet au restaurant du Régional à l'occasion d'un évènement particulier à Alle, il y a tout juste 60 ans.

- De quel évènement s'agissait-il ?
- Donnez le nom de 5 personnes



Les réponses sont à faire parvenir à l'administration communale.



# Un fait industriel il y a 100 ans

L'industrialisation du village d'Alle remonte au début du 20<sup>ème</sup> siècle.

Textile et horlogerie ont été d'emblée les deux branches essentielles de l'activité économique puis est venu s'ajouter le secteur de la mécanique.

Le tissu économique s'est enrichi par la suite avec la filière bois, les services et autres composants industriels.

La réalisation de la zone de la « Fenatte » et l'implantation de nombreuses usines sur le site entre 1990 et 2012 a permis de doubler les effectifs de la maind'œuvre en activité sur le territoire de la

Commune. On compte aujourd'hui quelque 950 postes de travail à Alle.

#### Retour sur le passé

Il y a 100 ans, la Commune d'Alle nouait des relations avec l'entreprise L.Lang de Porrentruy dans le but d'assurer un développement industriel dans la localité.

Quelques repères pour illustrer les faits.

#### Assemblée communale du 22.12.1912

Il est décidé de vendre la fabrique d'horlogerie construite en 1907 par la Commune à l'entreprise L.Lang de Porrentruy pour le prix de 13'000.moyennant les conditions suivantes :

- Assurer la terminaison de la montre dans l'atelier du haut.
- L'atelier du bas est réservé aux boîtiers.
- Occuper au moins vingt ouvriers pour une durée de 5 ans.

L'affaire devait hélas se compliquer par la suite pour finalement ne pas se concrétiser malgré l'insistance de M. L.Lang comme en témoigne la lettre de celui-ci adressée aux autorités communales le 18 janvier 1913.

Fabrique de Boîtes soignées argent, galonné, acier et métal Procédés mécaniques perfectionnes Force motrice Eliphone No. 1.12 638 LANG PORRENTRUY Donnant Suite à l'entrevue que fois en l'houveur d'avoir avec vous et le conseil lournemal de votre localité le 6 t, ou sujet de la fabrique qui m'a adjugée dours votre dernière assemblée Communade. Je viens vous pries de me dire ou su est la Chose et li ou peut donner des ordres pour foire l'ache de veute.

J'orthunds votre réponse le plus vite possible et vous telle le boire, lieu tincerement. L. Louy



# Le magasin Landi fait peau neuve

Le 30 janvier 2013 est une date historique pour Landi ArcJura SA qui inaugure son nouveau centre Landi à Alle. Les premières idées jaillirent il y a 10 ans, les premiers coups de pelles il y a 10 mois. Une équation simple somme toute : 10 ans + 10 mois = 1 nouveau Landi.

La surface totale comprend environ 2'946 m² répartis en vente intérieure, vente extérieure couverte et découverte ainsi que le transbordement et les livraisons. De nombreuses places de parc gratuites sont à la disposition des clients, afin de leur permettre de faire leurs courses à leur aise.

La nouvelle station essence AGROLA permet de faire facilement le plein d'essence, de diesel et d'AdBlue, 24 heures sur 24. En plus, deux pompes à haut débit distribuant du diesel sont également à disposition pour les poids-lourds.

Un shop avec un coin café et tous les produits de « Convenience » propose un assortiment complet, avec pain frais, viande et produits laitiers, dès 6h et jusqu'à 21h.

Une station de lavage, avec 2 lances/brosses et un système de nettoyage moderne, complète le site à la place du Pré Domont à Alle. Un aspirateur fonctionnel est également à disposition.

Le recyclage de l'eau est prévu et la récupération de la chaleur des installations frigorifiques permet de sensibles économies d'énergie au niveau de la station de lavage.

Pour terminer, le bâtiment est construit selon le standard *Minergie*, avec un chauffage à pellets de bois. La récupération des eaux de toit permet un arrosage des plantes des plus judicieux. Dès la fermeture de l'ancien site à la route de Miécourt, le projet Umatec, département de technique agricole a été mis en place. Umatec reprend le site et confortera sa position dans les petites machines professionnelles (tondeuses, tronçonneuses, etc.) en plus de sa spécialité agricole notamment avec la marque bien connu Claas (tracteurs, batteuses etc.)



## Ont participé à cette édition

## Articles:

Stéphane Babey, Conseil de la fondation pour la mise en valeur du patrimoine, Michel Crausaz, Sébastien Gerber, Agnès Savary, André-Jean Six, Noémie Petignat

#### Photos:

Romain Gurba, Alan Stalder, Conseil de la fondation pour la mise en valeur du patrimoine, Agnès Savary, André-Jean Six

# Corrections:

Raymond Julien

#### Le petit journal remercie chaleureusement ses généreux donateurs :

Magasin Landi, Alle.